



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 21482

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Ansaugrauchmelder
ASD 531**

**Aspirating smoke detector
ASD 531**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

**Securiton AG
Alpenstraße 20
CH 3052 Zollikofen**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**Hekatron Technik GmbH
Brühlmatten 9
DE 79295 Sulzburg**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

Vorschriften über die Leistungsbeständigkeit

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

**EN 54-17:2005 + AC:2007
EN 54-20:2006 + AC:2008**

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 13.04.2016 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierte Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 13.04.2016 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 06.02.2017

(i.V. Hesels)

**Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body**





**Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21482

06.02.2017

Produktmerkmale / Product parameters

Ansaugrauchmelder, optional mit integriertem Kurzschlussisolator

Verwendungszweck: in Brandmeldeanlagen

Ausführung: Typ ASD 531

Ansaugrauchmelder:

| | |
|--|----|
| Anschluss von Hilfsvorrichtungen: | ja |
| Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden: | ja |
| Hardware-Komponenten und zusätzliche Sensoreinheiten in der Ansaugeinrichtung: | ja |

Kurzschlussisolator:

| | |
|--|------|
| Eingebaute Zustandsanzeige: | nein |
| Anschluss von Hilfsvorrichtungen: | nein |
| abnehmbarer Kurzschlussisolator: | ja |
| Einstellung vor Ort: | nein |
| Softwaregesteuerter Kurzschlussisolator: | nein |

Aspirating smoke detector, optional with integrated short circuit isolator

Intended use: in fire detection and fire alarm systems

Realisation: Type ASD 531

Aspirating smoke detector:

| | |
|---|-----|
| Connection of ancillary devices: | yes |
| Response to slowly developing fires: | yes |
| Hardware components and additional sensing elements in the sampling device: | yes |

Short-circuit isolator

| | |
|---|-----|
| Integral status indication: | no |
| Connection of ancillary devices: | no |
| Detachable short-circuit isolator: | yes |
| On-site adjustments: | no |
| Software controlled short-circuit isolator: | no |



**Anlage 2 (Seite 1/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21482

06.02.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

| Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i> | | | EN 54-17:2005 + AC:2007 |
|--|---|--|---|
| Wesentliche Merkmale | <i>Essential Characteristics</i> | Leistung <i>Performance</i> | Abschnitt <i>Clause</i> |
| Leistungsfähigkeit im Brandfall - Exemplarstreuung | <i>Performance under fire conditions</i> - <i>Reproducibility</i> | bestanden <i>pass</i> | 5.2* |
| Betriebszuverlässigkeit - Anforderungen | <i>Operational reliability</i> - <i>Requirements</i> | bestanden <i>pass</i> | 4 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb) - Kälte (in Betrieb) | <i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - <i>Dry heat (operational)</i> - <i>Cold (operational)</i> | bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> | 5.4 5.5* |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung) | <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i> - <i>Impact (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i> | bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> | 5.9 5.10 5.11 5.12 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung) | <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, cyclic (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i> | NPD <i>NPD</i> bestanden <i>pass</i> | 5.6* 5.7 |

**Anlage 2 (Seite 3/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 3/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21482

06.02.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

| | | | |
|---|---|--------------------------|------|
| - Herstellerabgleiche | - <i>Manufacturer's adjustments</i> | bestanden <i>pass</i> | 5.4 |
| - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort | - <i>On-site adjustment of response behaviour</i> | bestanden <i>pass</i> | 5.5 |
| - Mechanische Festigkeit der Rohrleitung | - <i>Mechanical strength of the pipework</i> | bestanden <i>pass</i> | 5.7 |
| - Hardware-Komponenten und zusätzliche Sensoreinheiten in der Ansaugereinrichtung | - <i>Hardware components and additional sensing elements in the sampling device</i> | bestanden <i>pass</i> | 5.8 |
| - Luftstromüberwachung | - <i>Airflow monitoring</i> | bestanden <i>pass</i> | 5.9 |
| - Stromversorgung | - <i>Power supply</i> | bestanden <i>pass</i> | 5.10 |
| - Technische Dokumentation | - <i>Data</i> | bestanden <i>pass</i> | 5.11 |
| - Zusätzliche Anforderungen an softwaregesteuerte Melder | - <i>Additional requirements for software controlled detectors</i> | bestanden <i>pass</i> | 5.12 |
| Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung - Schwankungen der Versorgungsparameter | <i>Tolerance to supply voltage</i> - <i>Variation in supply parameters</i> | bestanden <i>pass</i> | 6.4 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb) | <i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - <i>Dry heat (operational)</i> | bestanden <i>pass</i> | 6.5 |
| - Kälte (in Betrieb) | - <i>Cold (operational)</i> | bestanden <i>pass</i> | 6.6 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb) | <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i> | bestanden <i>pass</i> | 6.10 |
| - Schlag (in Betrieb) | - <i>Impact (operational)</i> | bestanden <i>pass</i> | 6.11 |
| - Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) | - <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i> | bestanden <i>pass</i> | 6.12 |
| - Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung) | - <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i> | bestanden <i>pass</i> | 6.13 |

**Anlage 2 (Seite 4/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 4/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21482

06.02.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

| | | | |
|---|---|--|------------|
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen | <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests</i> | bestanden pass | 6.14 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung) | <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, steady state (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i> | bestanden pass bestanden pass | 6.7 6.8 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO ₂) Korrosion (Dauerprüfung) | <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i> | bestanden pass | 6.9 |